

# Curriculum Vitae

## Informazioni personali

Nome **Anja Kinsky**  
Indirizzo Via Chiesa S. Martino 6, 62035 Fiastra (MC)  
Telefono 320-9742788  
E-mail anja@kinsky.ch  
Cittadinanza Tedesca  
Data di nascita 04/05/1964

## Esperienza professionale

Date	11/2021 – oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Editing di testi accademici tedeschi (part-time)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scribbr, Amsterdam, Olanda
Date	10/2021 – oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (5 ore/settimana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "A. Gentili", San Ginesio (MC)
Date	10/2020 – 06/2021
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (5 ore/settimana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "A. Gentili", San Ginesio (MC)
Date	03/2021 – 05/2021
Lavoro o posizione ricoperti	Preparazione degli alunni alla certificazione Goethe-Zertifikat B1; progetto "Potenziamento delle lingue straniere" (part-time)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "M. Ricci", Macerata (MC)
Date	04/2020 – 05/2020
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (24 ore)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.C. "Dante Alighieri", Macerata (MC)
Date	10/2019 – 06/2020
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (5 ore/settimana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "A. Gentili", San Ginesio (MC)
Date	10/2019 – 01/2020
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (10 ore/settimana), supplenza
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "Costanza Varano", Camerino (MC)
Date	10/2018 – 06/2019
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (5 ore/settimana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "A. Gentili", San Ginesio (MC)

Date	03/2019 – 05/2019
Lavoro o posizione ricoperti	Preparazione degli alunni alla certificazione Goethe-Zertifikat A2 e B1; progetto "Potenziamento delle lingue straniere" (part-time)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "M. Ricci", Macerata (MC)
Date	03/2018 – 05/2018
Lavoro o posizione ricoperti	Preparazione degli alunni alla certificazione Goethe-Zertifikat B1; progetto "Potenziamento delle lingue straniere" (part-time)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "M. Ricci", Macerata (MC)
Date	10/2016 – 06/2017
Lavoro o posizione ricoperti	Lettrice di tedesco (6 ore/settimana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.I.S. "A. Gentili", San Ginesio (MC)
Date	12/2007 – 7/2012
Lavoro o posizione ricoperti	Marketing Manager
Principali attività e responsabilità	Analisi di mercato e della concorrenza, sviluppo delle strategie di marketing, sviluppo di nuove opportunità di business, attività promozionali.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Siemens Switzerland Ltd, Fire Safety & Security, Zug, Svizzera
Tipo di attività o settore	Controllo e sicurezza degli edifici
Date	04/2004 – 11/2007
Lavoro o posizione ricoperti	Marketing & Sales Support Manager
Principali attività e responsabilità	Sviluppo delle strategie di marketing; organizzazione degli eventi esterni, del materiale pubblicitario e del piano di comunicazione sia interna che esterna.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Siemens Medical Solutions, Customer Services, Erlangen, Germania
Tipo di attività o settore	Soluzioni e tecnologie mediche
Date	04/2001 – 03/2004
Lavoro o posizione ricoperti	Marketing & Communication Manager
Principali attività e responsabilità	Sviluppo delle strategie di marketing; sviluppo del materiale pubblicitario; gestione delle relazioni esterne con gli uffici stampa e le agenzie pubblicitarie; organizzazione di eventi, seminari, fiere, etc.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	innotech GmbH, Karlsruhe/Monaco, Germania
Tipo di attività o settore	Società d'investimento in capitale di rischio
Date	12/1999 – 03/2001
Lavoro o posizione ricoperti	Marketing & Communication Assistant
Principali attività e responsabilità	Realizzazione e controllo di tutte le attività inerenti al marketing, gestione e amministrazione della newsletter interna, attività di ufficio stampa.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	PricewaterhouseCoopers, Francoforte, Germania
Tipo di attività o settore	Consulenza aziendale / Revisione e organizzazione contabile
Date	02/1996 – 10/1999
Lavoro o posizione ricoperti	Marketing & Communication Assistant
Principali attività e responsabilità	Sviluppo del materiale pubblicitario, gestione della rassegna stampa mensile, attività di ufficio stampa: realizzazione della cartella stampa, gestione del sito internet.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arthur Andersen WPG StBG mbH, Eschborn, Germania
Tipo di attività o settore	Revisione e organizzazione contabile

Date 1993 – 1994  
 Lavoro o posizione ricoperti Assistente amministrativo, insegnante di lingua tedesca  
 Nome e indirizzo del datore di lavoro Telekurs (North America), Inc., New York City, USA

Date 1990 – 1992  
 Lavoro o posizione ricoperti Assistente amministrativo  
 Nome e indirizzo del datore di lavoro VWD-Vereinigte Wirtschaftsdienste GmbH, Eschborn, Germania

Date 1988 – 1990  
 Lavoro o posizione ricoperti Segretaria  
 Nome e indirizzo del datore di lavoro Linotype AG, Eschborn, Germania

### Istruzione e formazione

Date 21/02/2022  
 Titolo della qualifica rilasciata Attestato di "Editor e correttore di bozze per la lingua tedesca" (questo attestato certifica che sono tra i migliori correttori di bozze nel mondo di lingua tedesca)  
 Nome e tipo d'organizzazione Scribbr-Academy, Amsterdam, Olanda

Date 09/2019 – 01/2020  
 Titolo della qualifica rilasciata Corso di aggiornamento "DLL 4 - Imparare a insegnare il tedesco"  
 Nome e tipo d'organizzazione Goethe-Institut, Roma

Date 1994 – 1998  
 Titolo della qualifica rilasciata Diploma di Laurea in Economia  
 Principali tematiche/competenze Marketing e Scienze della Organizzazione  
 Nome e tipo d'organizzazione Goethe-Universität, Francoforte, Germania

Date 1985 – 1987  
 Principali tematiche/competenze Studi Interdisciplinari su Traduzione (inglese e italiano)  
 Nome e tipo d'organizzazione Ruprecht-Karls-Universität, Heidelberg, Germania

### Competenze personali

Madrelingua  
 Altre lingue  
 Autovalutazione  
 Livello europeo

**Inglese**  
**Italiano**

#### Tedesco

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzate
C1	Utente autonomo	C1	Utente autonomo	C1	Utente autonomo	C1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo

(\*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Fiastra, 16.03.2022

*A. Kinsky*

